

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич
Должность: врио ректора
Дата подписания: 01.04.2025 14:28:59
Уникальный программный ключ:
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю:
Руководитель ООП
Л.М. Сапожникова


«5»  2024 г.

Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)
«Психолингвистика»

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки

«Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»
«Перевод и переводоведение»

Для студентов 4 курса очной формы обучения

Составители: д.ф.н. доц. Н.О. Золотова

Тверь, 2024

1. Аннотация

2. Цель и задачи дисциплины (модуля)

Курс «Психолингвистика» **имеет целью** систематизацию базовых сведений из истории и теории психолингвистики с учетом профилей подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и «Перевод и переводоведение» по направлению «Лингвистика».

Исходя из этого, **основными задачами** курса является: 1) ознакомление студентов с основными направлениями развития психолингвистики в России и за рубежом; 2) рассмотрение особенностей отечественной психолингвистики как теории речевой деятельности, опирающейся на достижения когнитивных наук; 3) обзор проблематики Тверской школы психолингвистики; 4) изучение основных методов психолингвистических исследований; 5) обсуждение проблемы организации ментального лексикона человека; (6) знакомство с приемами исследовательской работы в области психолингвистики.

Специальное внимание уделяется трактовке слова как достояния человека в Тверской психолингвистической школе.

2. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Элективная учебная дисциплина «Психолингвистика» входит в Блок 1. Обязательной части учебного плана по программе бакалавриата 45.03.02 Лингвистика (профили «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур» и «Перевод и переводоведение») и логически и содержательно-методически связана с теоретическими дисциплинами: «Философия», «Основы языкознания», «Введение в теорию межкультурной коммуникации», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Лексикология», «Современные научные исследования в лингвистике», а также профильных дисциплин, таких как «Теория перевода» и «Методика преподавания иностранных языков», в процессе которых изучаются вопросы связи языка, мышления и культуры, проблемы культурной самобытности и культурных различий при языковых и культурных контактах, рассматриваются язык как объект и средство овладения при учебном двуязычии, изучаются функции языка как коммуникативной системы.

Преподавание дисциплины реализуется с опорой на навыки практического владения иностранным языком (английским, немецким, французским), приобретённые на предыдущих курсах обучения («Практический курс английского/немецкого/французского языка», «Практикум по профессиональной коммуникации»); на знания основ общей язы-

коведческой теории («Основы языкознания»); на сформированность базового терминологического корпуса метаязыка описания пройденных дисциплин.

Уровень начальной подготовки обучающегося для успешного освоения дисциплины «Психолингвистика» связан с метаязыком научного описания, освоенного при изучении языковедческих дисциплин теоретического цикла «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика», «Лексикология», «Основы языкознания».

4. Объем дисциплины (или модуля):

_____2___ зачетных единиц, _____72___ академических часов, **в том числе контактная аудиторная работа:** практические занятия 18 _ часов

контактная внеаудиторная работа: самостоятельная работа: ___54_____ часа

4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
ОПК-1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	ОПК-1.2 Ориентируется в современных научных парадигмах, школах, концепциях языкознания ОПК-1.3 Сопоставляет и анализирует языковые явления, функциональные разновидности языка

5. Форма промежуточной аттестации и семестр прохождения:

зачет, 8 семестр.

6. Язык преподавания русский.

II. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

Учебная программа – наименование разделов и тем	Всего (час.)	Контактная работа (час.)					Самостоятельная работа, в том числе Контроль (час.)
		Лекции		Практические занятия		Контроль самостоятельной работы (в том числе курсовая работа)	
		всего					
Тема 1. Становление психолингвистики как самостоятельной науки	9			2			7
Тема 2. Специфика психолингвистического подхода к анализу языковых явлений	10			2			8
Тема 3. Ассоциативный эксперимент и другие методы психолингвистических исследований	12			4			8
Тема 4. Ассоциативные тезаурусы национальных языков	9			2			7
Тема 5. Проблема ментального лексикона человека	12			4			8
Тема 6. Психолингвистические проблемы межкультурных контактов	10			2			8
Тема 7. Психолингвистический подход к учебному двуязычию	10			2			8
ИТОГО	72			18			54

III. Образовательные технологии

Учебная программа – наименование разделов и тем <i>(в строгом соответствии с разделом II РПД)</i>	Вид занятия	Образовательные технологии
Тема 1. Становление психолингвистики как самостоятельной науки	лекция практическое занятие	проблемная лекция активное слушание
Тема 2. Специфика психолингвистического подхода к анализу языковых явлений	лекция практическое занятие	проблемная лекция мозговой штурм
Тема 3. Ассоциативный эксперимент и другие методы психолингвистических исследований	лекция практическое занятие	проблемная лекция командная работа
Тема 4. Ассоциативные тесты национальных языков	лекция практическое занятие	проблемная лекция командная работа
Тема 5. Проблема ментального лексикона человека	лекция практическое занятие	проблемная лекция активное слушание
Тема 6. Психолингвистические проблемы межкультурных контактов	лекция практическое занятие	проблемная лекция мозговой штурм развитие критического мышления
Тема 7. Психолингвистический подход к учебному двуязычию	лекция практическое занятие	проблемная лекция развитие критического мышления

IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации

Оценочные материалы для проведения текущей аттестации

Задание 1. Перечислите: 1) три аспекта языковых явлений по Л.В. Щербе и четыре аспекта языковых явлений по А.А. Залевской; 2) характеристики языковой организации индивида; 3) психофизиологические и логико-рационалистические характеристики Я1 и Я2; 4) основные особенности психолингвистического подхода к изучению языка как достояния индивида

Задание 2. Сравните культурно-обусловленные реакции на стимул СЫР.

Опишите специфику концептов, соответствующих разным пищевым продуктам в рассматриваемых культурах

- 1) Англ. CHEESE – mice, crackers, bread etc.
- 2) FROMAGE – blanc, gryere, camamber...
- 3) Нем. KASE – Butter, Brot, Milch
- 4) Рус. СЫР – голландский, вкусный, желтый, масло ...
- 5) Болг. СИРЕНЕ – овче, белый, соленый

Задание 2. Предъявите результаты анализа свободных ассоциаций на стимул СТУДЕНТ

СТУДЕНТ (652 человека) – институт 44, вечный 41, студентка 39, бедный 34, заочник 28, веселый 20, молодой, хороший 18, плохой 16, стипендия 14, экзамен 11, абитуриент, мученик, преподаватель 10, вечное ощущение голода, вино, голод, голоден, прекрасные времена, психоз, пять лет отдыха – двадцать минут позора 1.

1) сгруппируйте реакции с точки зрения а) синтагматических; б) парадигматических отношений; 2) устойчивые словосочетания; 3) эмоционально-оценочные; 4) отнесение к ситуации

Сгруппируйте реакции с точки зрения а) синтагматических; б) парадигматических отношений; в) устойчивые словосочетания; г) эмоционально-оценочные; д) отнесение к ситуации е) выявите стратегии и опоры, которыми пользовались испытуемые, давая реакции на стимул СТУДЕНТ

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации

Задание 3. Опишите характер ассоциаций на стимул КИСТЬ с точки зрения географического и профессионального фактора.

- 1) Какие реакции дал житель Ярославля? Душанбе?
- 2) Какие реакции принадлежат дирижеру? Медсестре? Строителю?
- 3) Дайте объяснение основаниям для группировки реакций в соответствии с тем или иным фактором.

КИСТЬ – рябины, винограда, плавная, мягкая, ампутации, волосая.

Задание 4. Самостоятельно организуйте и проведите направленный ассоциативный эксперимент с испытуемыми – носителями (английского/немецкого/французского) языка, изучающих русский язык в ТвГУ, или через социальные сети.

В задание входит: 1) описание методики и процедуры эксперимента; 2) отбор и характеристика испытуемых; 3) формулирование цели и задач эксперимента; 4) количественный и качественный анализ полученных реакций/ответов испытуемых; 5) формулирование выводов.

О результатах можно доложить устно на занятии, сопровождая демонстрацией электронной презентацией (время представления около 10-15 минут), или предъявить письменный отчет.

Критерии оценивания заданий.

Задание 1.	2» Имеет общее представление о возможностях использования ассоциативных словарей для изучения особенностей межкультурного взаимодействия. Не может привести примеров, запрашиваемых в задании и сделать требуемого сопоставления. «3» В целом ориентируется в материале, но может обобщить имеющиеся данные для описания общих и специфических черт в видении мира представителей разных культур. «4» Ориентируется в материале, но допускает незначительные ошибки при определении общих и специфических черт в видении мира носителей разных культур. «5» Безупречно ориентируется в материале, подробно и с хорошими примерами описывает общие и специфические черты в видении мира представителей разных культур.
Задание 2.	«2» Испытывает серьёзные затруднения при описании лингвокультурной специфики предъявленных концептов. «3» Может опознать некоторые лингвокультурные особенности (50-70%) предъявленных концептов. «4» Умеет выбирать правильные аналитические средства при описании специфики концептов (20%), но допускает неточности при описании их культурной специфики. «5» Свободно владеет навыками психолингвистического анализа и дает развернутое описание лингвокультурной специфики концептов, стратегий и опор испытуемых, а также классификации их реакций.
Задание 3.	«2» Не владеет методиками классификации и описания ассоциативных реакций, стратегий и опор на материале данных ассоциативных словарей. «3» Может сгруппировать реакции с точки зрения лингвистических критериев, однако затрудняется интерпретировать реакции с точки зрения психолингвистического подхода к анализу языковых явлений. «4» Умеет интерпретировать реакции с точки зрения психолингвистических и лингвистических критериев, однако при описании стратегий и опор допускает неточности. «5» Свободно владеет навыками психолингвистического анализа и дает развернутое описание лингвокультурной специфики концептов, стратегий и опор испытуемых, а также классификации их реакций.
Задание 4.	«2» Испытывает серьёзные затруднения в организации эксперимента, реализации его процедуры, формулировании цели и получении данных, предназначенных для описания и презентации. «3» Может привлечь испытуемых для участия в эксперименте, однако нарушает процедуру и допускает ошибки в количественном и качественном анализе полученных данных. «4» Умеет организовать и провести ассоциативный эксперимент, однако допускает неточности в описании и предъявлении его результатов. «5» Полностью владеет методикой проведения направленного ассоциативного эксперимента, нацеленного на изучение этностереотипов, грамотно обрабатывает результаты и формулирует выводы.

V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

1) Рекомендуемая литература

а) Основная литература:

1. Залевская А.А. Введение в психолингвистику : учебник. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2007. – 560 с. [Электронный ресурс]
2. Залевская А.А. Вопросы психолингвистической теории двуязычия // Вопросы психолингвистики. – 2010. – № 2(10). – С. 10–17.

3. Золотова Н.О. Ядро ментального лексикона человека как естественный метаязык: Монография. – Тверь: Лилия Принт, 2005. – 204 с.

б) Дополнительная литература:

1. Белянин В.П. Психолингвистика: учебник. – М.: Флинта, 2004. – 232 с.
2. Выготский Л.С. Мышление и речь // Выготский Л.С. Собрание сочинений. В 6-и т. – Т. 2. – М., 1996. – С. 5–361.
3. Выготский Л.С. Педагогическая психология / Под. ред В.В. Давыдова. М.: Педагогика-пресс, 1999. – 536 с.
4. Горелов И.Н., Седов К.Ф. Основы психолингвистики. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Лабиринт, 2001. – 303 с.
5. Залевская А.А. Значение слова через призму эксперимента: Монография. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2011. – 240 с.
6. Залевская А.А. Что там - за словом?: вопросы интерфейсной теории значения словом. – Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2014. – 327 с.
7. Залевская А.А., Медведева И.Л. Психолингвистические проблемы учебного двуязычия: Учеб. пособие. – Твер. гос. ун-т, 2002. – 194 с.
8. Леонтьев А.А. Основы психолингвистики: учебник. – М.: «Смысл» (любое издание). – 287 с.
9. Общая психолингвистика: хрестоматия / сост. К.Ф. Седов. – М.: Лабиринт, 2004. – 320 с.
10. Психолингвистика в очерках и извлечениях: хрестоматия / авт.-сост. В.К. Радзиховская, А.П. Кирьянов, Т.А. Пекишева и др. – М.: «Академия», 2003. – 464 с.
11. Фрумкина Р.М. Психолингвистика: Учеб. для студ. высш. учеб. заведений. – М.: Издательский центр «Академия», 2001. – 320 с.

2) Программное обеспечение

Ауд. 205 – кабинет учебно-методической литературы на иностранных языках (для организации самостоятельной работы студентов)	
Ауд. 405 – компьютерный класс	ABBYY Lingvo x5 Adobe Reader XI (11.0.13) - Russian OpenOffice 4.1.1 WinDjView 2.0.2
Ауд. 407 - кабинет новых образовательных технологий обучения иностранным языкам.	Диалог Nibelung ABBYY Lingvo x5 Adobe Reader XI (11.0.13) - Russian WinDjView 2.0.2

3) Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

<http://www.ipu.rssi.ru/publ/epstn.htm> - Aitchison Jane Words in the Mind; An introduction to the mental lexicon. – 4-th ed., 2012.

<http://www.elibrary.ru> – электронная научная библиотека, доступ к электронным журналам «Вопросы психолингвистики», «Мир лингвистики и коммуникации», «Лингвистика и межкультурная коммуникация» etc.

<http://eprints.tversu.ru/> Репозиторий Тверского государственного университета

<http://www.tverlib.ru/> Тверская областная универсальная библиотека им. А.М. Горького

<http://diss.rsl.ru/> Полнотекстовая база данных диссертаций Российской государственной библиотеки

VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины

В качестве одной из форм самостоятельной работы студентов предлагается написание реферата по проблематике курса.

Тематика рефератов:

1. Идеи В. Гумбольдта и психолингвистика
2. Идеи И.А. Бодуэна де Куртенэ и психолингвистика
3. Идеи А.А. Потебни и психолингвистика
4. Психологические и лингвистические истоки американской психолингвистики
5. Л.С. Выготский и становление отечественной психолингвистики
6. Психолингвистика и смежные дисциплины
7. Тверская психолингвистическая школа
8. Модель языка в психолингвистике
9. Ментальный лексикон человека
10. Ядро ментального лексикона и специфика его единиц
11. Методы исследования в психолингвистике
12. Понятие ассоциации в истории психологии
13. Ассоциативный эксперимент в психолингвистике
14. Ассоциативные нормы, словари и тезаурус
15. Ассоциации как феномен культуры
16. Психолингвистика и овладение неродным языком
17. Ошибка как сигнал овладения языком
18. Стратегии обучаемых при овладении неродным языком
19. Психолингвистический подход к пониманию текста
20. Стратегии понимания текста на неродном языке

Критерии оценивания реферата

1. Найдена основная информация	7 баллов
2. Найдена дополнительная информация	5
3. Найдена иллюстративная информация	5
4. Оформлены все структурные части реферата	4
5. Отсутствуют стилистические ошибки	3
6. Отсутствуют пунктуационные ошибки	3
7. Отсутствуют орфографические ошибки	3

ВОПРОСЫ К ЗАЧЕТУ

по курсу «Психолингвистика»

1. Дайте определение объекту и предмету психолингвистики.
2. Назовите условную дату рождения психолингвистики как отдельной науки. С какими событиями в истории зарубежной науки она связана?
3. В чем заключается различие между лингвистикой и психолингвистикой?
4. Почему психолингвистика является междисциплинарной сферой знаний?
5. Назовите основные персоналии – предтечей российской психолингвистики и их вклад в становление этой науки.
6. Идеи И.М. Сеченова и психолингвистика.
7. Идеи А.А. Потебни и психолингвистика.
8. Идеи Л.С. Выготского и психолингвистика.
9. Каковы особенности моделирования языка в лингвистике и психолингвистике?
10. Какие аспекты языковых явлений выделяет Л.В. Щерба и А.А. Залевская?
11. Каковы основные типы билингвизма?
12. Какие особенности психической деятельности определяют становление и функционирование языка как достояния человека?
13. Раскройте динамический характер языковой/речевой компетенции.
14. Как соотносится врожденное знание с переработкой речевого опыта при овладении языком?
15. Каковы некоторые особенности функционирования знаний при овладении и пользовании языком?
16. В чем заключается суть концепции живого знания и ее связь с эффективностью обучения?
17. В чем заключается стратегическая природа процессов овладения и пользования неродным языком?
18. В чем состоят особенности трактовки стратегий с позиций когнитивного подхода?
19. В чем заключается функциональная значимость ядра ментального лексикона в языковых и познавательных процессах?
20. Какие этапы языкового и интеллектуального развития проходит ребенок?
21. Причины речевых ошибок с точки зрения языковой системы и психолингвистики?
22. Для чего психолингвистике нужен эксперимент?
23. В чем суть ассоциативного эксперимента?
24. На каком психологическом принципе основана методика семантического дифференциала?
25. Принципы интерпретации результатов ассоциативного эксперимента.

Максимальная сумма рейтинговых баллов по дисциплине: **100 баллов** (10 баллов отводится на текущий контроль, **30 баллов** на письменные работы, **20 баллов** на итоговое практическое занятие, **40 баллов** - на зачет. Минимальная сумма баллов для допуска к зачету – **50 баллов**.

VII. Материально-техническое обеспечение

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, учебная аудитория №203 (170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33)

Компьютерный класс. Кабинет информатики и компьютерных технологий обучения №405(170100, Тверская область, г. Тверь, ул. Желябова, д.33).

VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины

№п.п.	Обновленный раздел рабочей программы дисциплины	Описание внесенных изменений	Реквизиты документа, утвердившего изменения
1.			
2.			

